



DOSSIER

## Le « fait maison » dans les assiettes des écoliers à la rentrée

Budget 2022, pas de hausse  
des impôts locaux ● PAGE 6

Place à la biodiversité  
au Bois de Castres ● PAGE 9

Échanges  
avec les citoyens ● PAGE 21

## 04 > URBANISME

### Travaux

- > Entretien des aires de jeux
- > Passerelles rénovées
- > Stade Léo Lagrange : abris de touche
- > Du neuf au tennis
- > Chemin Las Peyrères : réfection du réseau d'eau potable

## 06 > FINANCES

- > Budget municipal 2022

## 08 > QUALITÉ DE VIE

- > Aux arbres, citoyens !
- > Place à la biodiversité au Bois de Castres
- > Cimetière sans pesticide

## 11 > VOS DÉMARCHES

- > La délivrance des cartes d'identité et des passeports : un parcours du combattant bien malgré nous !

## 12 > DOSSIER LE « FAIT MAISON » DANS LES ASSIETTES DES ÉCOLIERS

## 22 > SOLIDARITÉ

- > Nouveau prestataire pour les repas à domicile
- > Carbonne solidaire de l'Ukraine
- > Seniors en vacances

## 24 > CULTURE

- > Prochains rendez-vous

## 26 > SPORTS ET VIE ASSOCIATIVE

- > Nos champions : podium 2022
- > La nouvelle équipe de la Saint-Laurent

## 29 > PORTRAIT D'AGENT

Éducation, enfance, jeunesse  
et action sociale

## 30 > MON QUARTIER

Le Bariot

Bulletin d'informations municipales Info 107

Éditeur : **Mairie de Carbonne**

Directeur de publication : **Denis Turrel**.

Responsable de la rédaction : **Sophie Renard**, avec le concours de la **commission communication** et de **Sandrine Martin**, directrice générale des services.

Conception, réalisation et rédaction : **service communication**.

Imprimé par : **Messages**, Toulouse. Tirage : 3 300 exemplaires



## Services municipaux

### MAIRIE de CARBONNE

place Jules Ferry, 31390 Carbonne

Tél. : 05 61 87 80 03

[www.ville-carbonne.fr](http://www.ville-carbonne.fr)

[contact@ville-carbonne.fr](mailto:contact@ville-carbonne.fr)

Ouverte du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h. Permanence le samedi de 10h à 12h.

### COMPLEXE DU BOIS DE CASTRES

salle des fêtes - 05 61 87 03 11

### CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

place Jules Ferry, 31390 Carbonne

05 61 87 80 03 - [ccas@ville-carbonne.fr](mailto:ccas@ville-carbonne.fr)

### CENTRE TECHNIQUE MUNICIPAL

05 61 87 94 26

[centre.technique.municipal@ville-carbonne.fr](mailto:centre.technique.municipal@ville-carbonne.fr)

Astreinte technique : 06 23 71 47 57

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h30.

### ESPACE ASSOCIATIF MUNICIPAL

05 61 87 25 74 ou 06 88 74 01 31

[espace.associatif.municipal@ville-carbonne.fr](mailto:espace.associatif.municipal@ville-carbonne.fr)

### MÉDIATHÈQUE MUNICIPALE

48, rue Lucien-Cassagne. 05 61 87 59 81

[service.culturel@ville-carbonne.fr](mailto:service.culturel@ville-carbonne.fr)

Ouverte le mardi et le vendredi de 15h à 18h.

Le mercredi et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h. Le jeudi de 10h à 12h.

### PISCINE MUNICIPALE

Ouverte de juin à août. 06 88 74 01 79

### POLICE MUNICIPALE

Avenue Frédéric Mistral. 05 61 97 32 82

[police.municipale@ville-carbonne.fr](mailto:police.municipale@ville-carbonne.fr)

### SERVICE COMMUNICATION

05 61 87 68 48

[service.communication@ville-carbonne.fr](mailto:service.communication@ville-carbonne.fr)

## Établissements scolaires

**Maternelle Henri-Chanfreau** : 05 61 87 99 80

**Élémentaire Henri-Chanfreau** : 05 61 87 85 59

**Groupe scolaire Guy-Hellé** : 05 61 87 32 59

**Collège André-Abbal** : 05 61 98 45 10



**Denis TURREL,**  
Maire de Carbonne

“ **Un été festif  
et convivial.** ”



**Le Maire,  
Denis Turrel,**  
reçoit le vendredi  
après-midi  
et le samedi matin.  
Tél. 05 61 87 80 03

**L'**éducation est une priorité de notre mandat et il était indispensable d'agir sur la qualité alimentaire avec le souci d'une économie de proximité.

Avec la nouvelle restauration scolaire, dès la rentrée prochaine, nous nous engageons pour nos enfants.

La construction de nouvelles cuisines dans chaque groupe scolaire Chanfreau et Hellé s'achève. Les repas seront fabriqués sur place. Le circuit court et raisonné est privilégié pour l'approvisionnement avec des légumes provenant de la régie maraîchère municipale nouvellement créée.

Soyez assurés de la qualité des repas ; équilibrés, diversifiés, de bonnes qualités nutritionnelles et respectueux du plan alimentaire territorial.

Nos seniors sont également au cœur de nos priorités. Nous avons changé de prestataire, depuis la mi-juin, pour les repas à domicile et retenu une entreprise locale. Nous soutenons ainsi le tissu économique du territoire.

Les loisirs ne sont pas oubliés puisqu'un voyage au Pays Basque est programmé à l'automne pour les plus de 60 ans avec notre partenaire ANCV.

Je voudrais saluer le succès du festival polar « Empreinte Carbonne » qui a investi, en mai dernier, pendant deux jours 17 lieux de la ville. Je tiens à remercier l'ensemble des bénévoles pour l'énergie qu'ils ont eu pour imaginer et mettre en œuvre un tel évènement culturel qui deviendra, j'en suis sûr, un projet de ville dans la durée.

Bravo à nos sportifs carbonnais qui se sont distingués, en escalade, rugby et judo, volley et basket, au niveau régional et national.

L'été s'annonce festif et joyeux avec le nouveau comité des fêtes de la Saint-Laurent qui, après deux années sans fête, nous a préparé une fête conviviale, festive et pleine de surprises.

*Je souhaite à chacune et à chacun un bel été !*

## TRAVAUX

Entretien **des aires de jeux****À la Guinguette**

Réfection du sol, réhabilitation des pièces de jeux défectueuses.

**Au Lançon**

Rénovation de la barrière de sécurité.

**Passerelles** rénovées**Au Logis**

Passerelle restaurée et repeinte par le service « entretien bâtiments ».



Le parcours piétonnier du Logis est très fréquenté par les riverains.

**Aux Gages**

L'équipe du service « cadre de vie » a réhabilité la structure, détruite par la crue de janvier, en utilisant d'anciens poteaux EDF.



Cette passerelle enjambe le ruisseau de la Coquère ; à côté des jardins familiaux.

## TRAVAUX

### Stade Léo Lagrange : création d'abris de touche

Trois services municipaux ont collaboré pour cette conception. Assemblage, soudures, montage, dalle en béton, modification des barrières de sécurité et mise en place ont été réalisés par les agents.

Pour la structure métallique, les agents ont recyclé des matériaux des ateliers techniques. La peinture en thermolaquage a été confiée à une entreprise locale.



Les structures des abris sont fabriquées, en partie, avec des matériaux de récupération, par les agents municipaux.



Stade Léo Lagrange, installation de deux abris entraîneurs/ joueurs remplaçants et un abri pour les officiels par les services techniques.

### Réfection du réseau d'eau potable

Travaux programmés dans le cadre du schéma directeur d'adduction d'eau. Ils ont concerné cette année le chemin de Las Peyrères et une partie de l'avenue Aristide-Briand.

#### EN CHIFFRES...

1 borne  
incendie  
remplacée

585  
mètres  
de réseau  
remplacés

23  
branchements  
renovés

### Du neuf au Tennis

**Court intérieur : réfection du sol en résine spécifique.**

**Espace de convivialité : rénovation de l'éclairage (leds), peinture, pose d'une cuisine équipée par le service « entretien bâtiments ». Installation d'une sortie électrique en 380V compatible avec le raccordement de gros appareils ou d'un « camion cuisine ».**



Court de tennis intérieur : sol en résine spécifique de qualité compétition. Travaux achevés avant le tournoi annuel du club.

## Budget municipal 2022, pas d'augmentation des impôts locaux

Les budgets précédents avaient finalement bien résisté à la crise sanitaire en enregistrant des excédents honorables. Ces budgets réalisés sans augmentation de la fiscalité locale permettaient d'envisager la poursuite des investissements dans des conditions favorables.

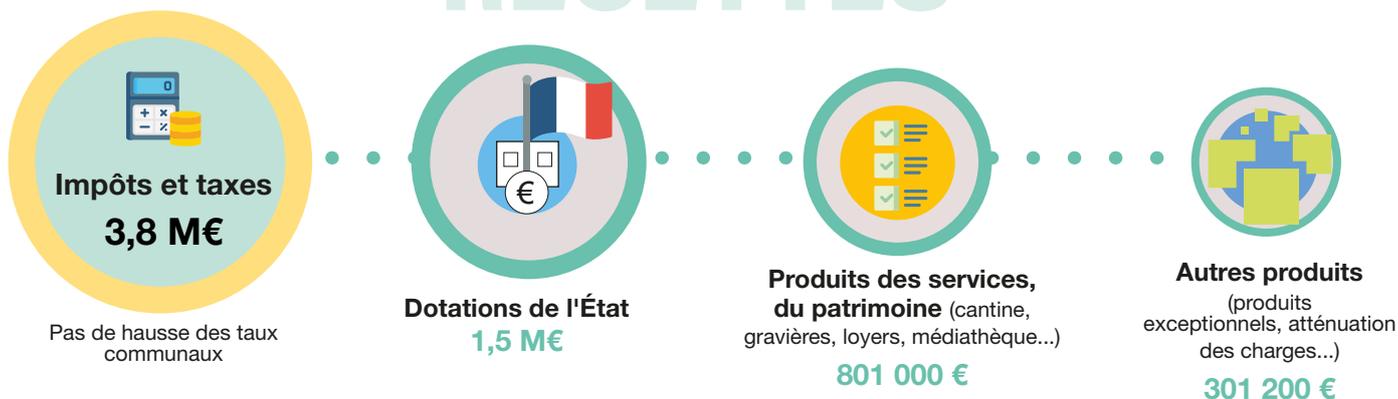
Il n'en sera probablement pas de même du budget 2022, voté avec des prévisions prudentes, en respectant, l'engagement du maire et de son conseil municipal de ne pas augmenter les impôts.

En effet, les collectivités locales sont également frappées de plein fouet par l'inflation galopante : prix de l'énergie, des matières premières. Ces dépenses de fonctionnement

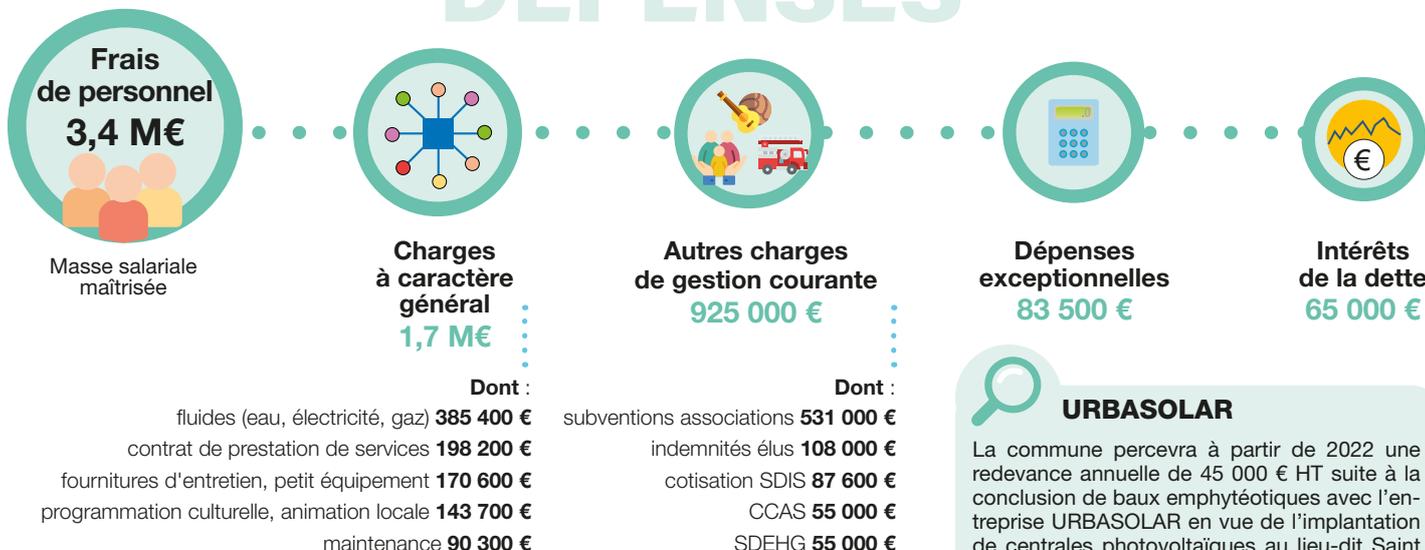
supplémentaires auront un effet sur notre capacité à investir et devraient impacter les budgets 2022 et 2023. Des arbitrages devront alors être réalisés.

### FONCTIONNEMENT

## RECETTES



## DÉPENSES



### URBASOLAR

La commune percevra à partir de 2022 une redevance annuelle de 45 000 € HT suite à la conclusion de baux emphytéotiques avec l'entreprise URBASOLAR en vue de l'implantation de centrales photovoltaïques au lieu-dit Saint Michel.

## BUDGET 2022

### INVESTISSEMENT

L'inflation est sur toutes les lèvres et va se concrétiser à très court terme sur de nombreux contrats ou projets portés par les collectivités.

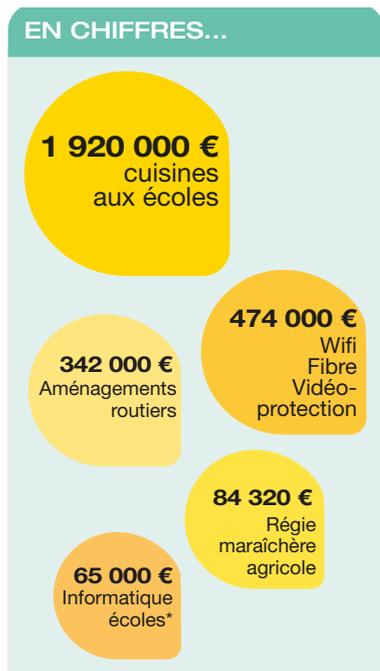
L'inflation que nous connaissons depuis plusieurs mois, et qui s'accélère avec la crise ukrainienne, va de facto avoir de fortes répercussions sur les contrats des collectivités. Les contrats en cours vont subir une hausse mécanique des coûts, soit par application des clauses de révision de prix, soit sur demande, par les co-contractants, de remise à plat de ces mécanismes s'ils s'avèrent insuffisants (révision du contrat, demande indemnitaire).

Côté budget, les collectivités doivent également revoir à la hausse les enveloppes prévisionnelles des travaux de leurs projets d'investissement. Cela devrait très probablement impacter notre PPI (Plan Pluriannuel d'Investissement) et le calendrier des investissements à venir.

Sans compter les risques d'absence de réponses aux appels d'offres des collectivités...



### PRINCIPAUX INVESTISSEMENTS 2022



(\*) Dans le cadre du socle numérique à l'école, l'achat de matériel informatique est financé par la Mairie et par le dispositif gouvernemental « Plan de Relance ».



- Écoles : une nouvelle cuisine par établissement.



- WIFI public.



- Vidéo-protection - Fibre (raccordement services municipaux).



- Aménagements routiers :
  - piétonnier route du Lançon,
  - carrefours rue Victor Hugo et avenue Vincent Auriol.



- Régie maraîchère agricole.



- MJC : réhabilitation du siège et local pour l'espace de vie sociale.



- Refonte site internet.



- Matériel informatique pour les écoles élémentaires  
(financé par le Plan de Relance de l'État à hauteur de 68 %).



- Tennis couvert : réfection du court et aménagement intérieur (cuisine).



- Études d'assistance de maîtrise d'ouvrage.

## ENVIRONNEMENT

### Aux arbres, citoyens !

Au bois de Castanet et au lac de Barbis des coupes de régénération ont été nécessaires cet hiver. Ces interventions ont un double bénéfice : permettre le développement d'essences que l'on souhaite favoriser et sécuriser le site en éloignant les risques de chutes d'arbre ou de branches. L'hiver a également été propice aux plantations sur les sites du Bois de Castres et de l'ancienne station d'épuration. Les travaux ont été réalisés par des entreprises locales et le service cadre de vie.

#### Lac de Barbis, chemin de Nougaret



- Coupes de peupliers aux abords des berges pour éviter la chute des arbres.
- Élimination des ronciers pour permettre le développement des chênes.

De nouveaux arbres seront prochainement plantés pour favoriser la biodiversité et donner une nouvelle physionomie à cet espace naturel pour qu'il retrouve sa vocation familiale et de loisirs.



Visite du chantier par Guillaume Bourguéto, directeur des services techniques, Élias Tayiar, adjoint chargé de l'environnement et du cadre de vie et Sandrine Martin, directrice générale des services.

#### Bois de Castres, route de Lacaugne



- Une vingtaine d'arbres plantés.
- Arrosage intégré installé et enrichissement au fertilisant naturel pour une croissance optimale.



Des chênes verts au feuillage persistant, un chêne rouge d'Amérique et des érables structurent le cheminement vers le complexe du Bois de Castres.

#### Bois de Castanet, route de l'Arize



- Coupes de quelques arbres pour permettre la régénération des arbres voisins et sécuriser les abords de la route et des habitations.



Le Bois de Castanet est voué à devenir un lieu aménagé pour le public avec chemin de promenade et tables de pique-nique.



### ... à la loupe

#### Ancienne station d'épuration

Le reboisement du site intervient en compensation de la construction de la nouvelle station d'épuration, en 2019, qui a nécessité l'abatage d'arbres. L'impact environnemental est compensé par le reboisement (par Réseau 31) du site de l'ancienne station sur 4000 m<sup>2</sup> (correspondant à la surface déboisée).

Les arbres seront maintenus en l'état et non exploités pendant au moins 30 ans. Ils sont inscrits dans le PLU en tant qu' « espace boisé classé ».

#### Ancienne station d'épuration, rue Saint-Laurent



- Reboisement du site après travaux de démolition de l'ancienne station.



Cet étrange alignement abrite de jeunes chênes, connus pour être favorables aux chauves-souris, aux oiseaux et aux insectes saproxyliques présents en zone Natura 2000.

## ENVIRONNEMENT

### Place à la biodiversité au Bois de Castres

Lorsque c'est possible, dans les espaces publics, nous laissons pousser la végétation afin que le cycle naturel s'accomplisse.

#### Les bénéfiques écologiques :

- l'herbe haute garde mieux l'humidité de la rosée.
- la faune (insectes, oiseaux, petits mammifères...) foisonne dans les herbes hautes et la biodiversité est préservée.

À la fin de l'été, le fauchage et le broyage favorise le réensemencement du milieu pour créer une prairie résiliente où les espèces se développent.



Afin de préserver la biodiversité de l'espace herbeux situé devant la salle des fêtes, un sentier périphérique est entretenu pour les promeneurs. Photo : Gérard Quintana.



## ENVIRONNEMENT

Cimetière **sans pesticide**

Vous constaterez un changement dans le mode d'entretien des allées du cimetière. Depuis le 1<sup>er</sup> juillet, il est interdit de recourir aux produits chimiques pour lutter contre la pousse des herbes spontanées. Pour conserver à ce lieu de recueillement un cadre agréable, les agents des services techniques interviennent chaque mois entre mars et novembre.

**Entretien du cimetière, une charge importante**

La commune pratique désormais le désherbage mécanique. Cette nouvelle gestion modifie l'aspect général du lieu et impose un travail conséquent aux équipes du cadre de vie. Chaque mois, les agents des services techniques consacrent 20 heures à l'entretien adapté du cimetière.

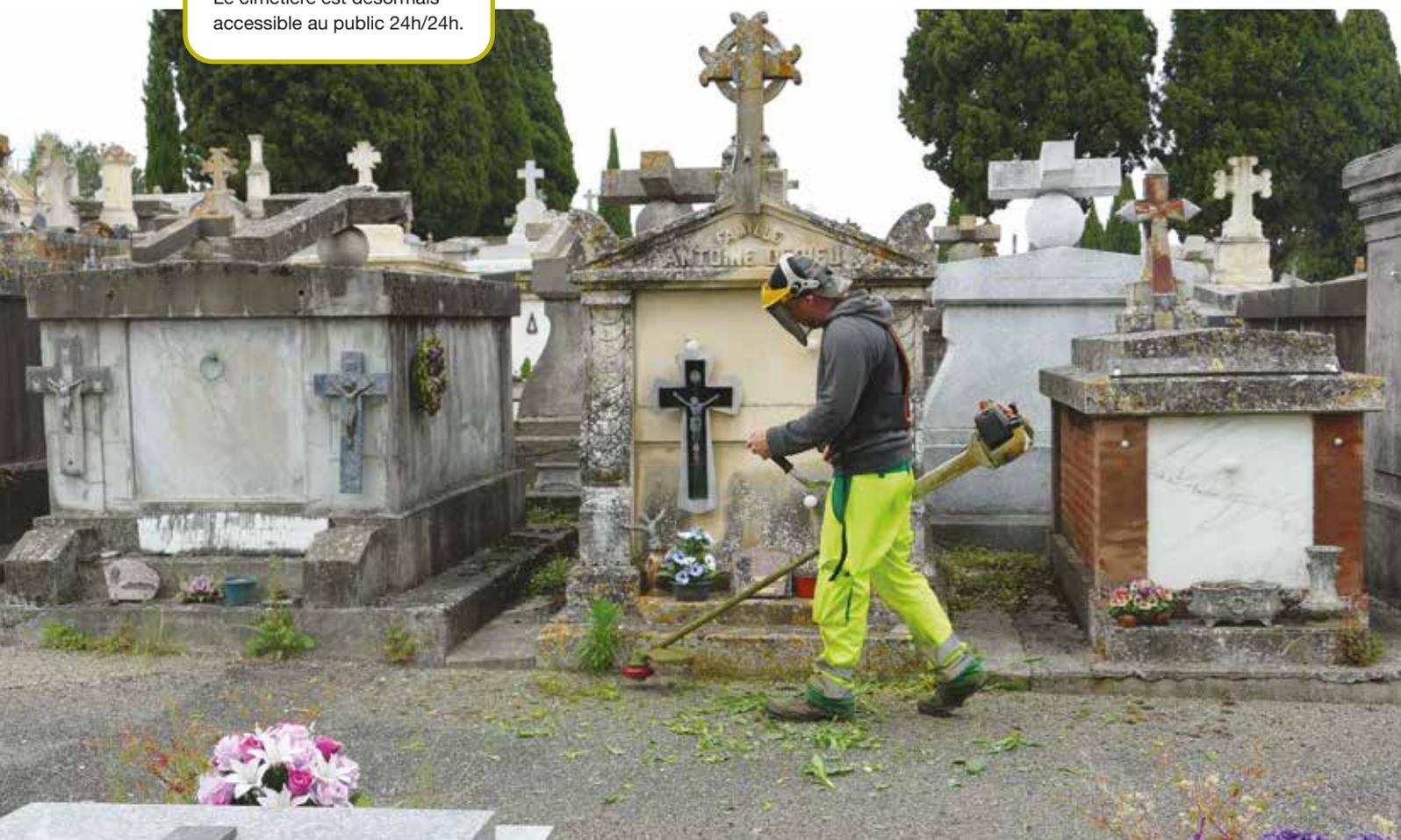
Les élus et les équipes techniques mettent tout en œuvre pour envisager des solutions techniques et environnementales permettant de préserver l'esthétique de ce site.

LE  
**SAVIEZ?**  
- VOUS ?

Le cimetière est désormais accessible au public 24h/24h.



Vous pouvez, vous aussi, contribuer au respect et à l'embellissement de ce lieu de mémoire par un entretien de votre concession et de ses abords avec des méthodes naturelles :  
arrachage des plantes indésirables, utilisation de produits de nettoyage non dangereux (savon noir...).



# VOS DÉMARCHES



## La délivrance des cartes d'identité et des passeports : **un parcours du combattant bien malgré nous !**

La crise sanitaire a des répercussions auxquelles on ne s'attendait pas : la délivrance des titres d'identité subit des retards conséquents.

Depuis 2017, la délivrance des titres d'identité a été confiée à 30 mairies sur le département qui en compte 586.

**À** Carbonne, sans moyens supplémentaires significatifs, nous avons recruté une personne à mi-temps pour supporter cette nouvelle charge de travail. L'afflux de demandes de ces derniers mois n'a pu être absorbé à l'image de ce qui s'est passé à l'échelle nationale.

Dans l'ensemble, la plupart des Carbonnais ont compris que nous n'étions pas responsables de cette situation et nous les en remercions.



### Pour éviter l'engorgement des services, quelques conseils pratiques



- Surveiller la date de validité de vos papiers d'identité ou ceux de votre famille afin d'anticiper au maximum le renouvellement.
- Si vous avez pris rendez-vous à la mairie de Carbonne mais que vous ne pouvez pas l'honorer, toujours prévenir. Cela évite des créneaux où personne ne vient alors que la demande est forte.
- Anticiper l'efficacité du rendez-vous en effectuant les pré-démarches en ligne sur le site [passeport.ants.gouv.fr](http://passeport.ants.gouv.fr).
- Dans la mesure du possible, appelez la mairie pour vérifier que les pièces sont au complet.
- Assurez-vous avant de venir d'avoir tous les documents nécessaires ; sans dossier complet, la demande ne peut pas être traitée.

### LE SAVIEZ-VOUS ?

#### Durée de validité de la Carte Nationale d'Identité (CNI) pour une personne majeure

En 2014, la durée de validité de la carte d'identité d'une personne majeure est passée de 10 à 15 ans. Votre carte d'identité est prolongée automatiquement et reste valable 5 ans supplémentaires si vous remplissez les deux conditions suivantes :

- Vous étiez majeur au moment de sa délivrance.
- La carte était encore valide le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

En savoir plus sur [passeport.ants.gouv.fr](http://passeport.ants.gouv.fr)



# LE DOSSIER

## LE « FAIT MAISON » DANS LES ASSIETTES DES ÉCOLIERS À LA RENTRÉE

Un véritable bouleversement se prépare dans les assiettes de nos écoliers. Dès la rentrée de septembre, les 570 repas de nos restaurants scolaires seront cuisinés sur place avec des ingrédients de qualité. Pour partie, ils proviendront de la régie municipale de production maraîchère bio qui vient d'être créée et seront associés à des produits en provenance de circuits courts.

Ce projet ambitieux, mené par l'équipe municipale, allie exigence de qualité, préoccupations environnementales, justice sociale, vertus pédagogiques et, ce, pour le plus grand bien de nos enfants ! Toutes les explications sont dans ce dossier.



## DANS LES ASSIETTES DES ÉCOLIERS

### Restauration scolaire : copie revue et corrigée !

Les repas des écoliers étaient livrés par une cuisine collective externe, en liaison dite « froide », puis remis à température aux restaurants scolaires. Malgré les efforts de la collectivité pour améliorer le service en recherchant des prestataires plus qualitatifs, les constats étaient sans appel : à la cantine, élèves et enseignants boudaient leur assiette ! Décision a alors été prise de s'affranchir des grandes entreprises de restauration collective et d'entreprendre les travaux et les recrutements nécessaires pour créer, sur nos deux groupes scolaires, des cuisines autonomes.

### Les cuisines existantes transformées en cuisines autonomes

Les cuisines autonomes correspondent à un schéma de fonctionnement relativement semblable à celui de la cuisine familiale : les repas sont confectionnés au sein de l'établissement et consommés sur place. Pour devenir autonomes, les cuisines des groupes scolaires ont subi d'importants travaux de transformation :

- Création d'une zone de réception de marchandises,
- Agrandissement des chambres froides et des salles de préparation froides,
- Création d'une légumerie,
- Remaniement de l'espace dédié à la plonge,
- Création d'un espace de préparation chaude.

#### LE SAVIEZ-VOUS ?

##### Qu'appelle-t-on circuit court ?

La commercialisation de produits agricoles ou horticoles avec maximum 1 intermédiaire.

La notion de distance est également un critère nécessaire (250 Km maximum).



### Au self, de nouvelles pratiques pour moins de gaspillage

L'organisation du self a également été repensé pour mieux faire face à l'enjeu du gaspillage alimentaire. La longue ligne de self est supprimée, le repas est décomposé en trois temps.

# 1

Je compose mon entrée en self-service façon « salades bar ». Je choisis les ingrédients et leur quantité.



Je m'installe à table et je savoure mon entrée.

Les aliments sont présentés en bacs gastronomiques.

# 2

Je vais chercher mon plat chaud en précisant « petite faim » ou « grande faim ».



Limitation du gaspillage car l'enfant adapte sa portion en fonction de son appétit.

Je déguste mon plat avec mes camarades.



# 3

Si j'ai encore faim, je vais prendre mon dessert.

Suppression des pertes au niveau des desserts qui ne quittent pas la chaîne du froid.



Je rejoins mes camarades pour manger mon dessert.

### ÉQUATION POSITIVE



+



=



Économies



Bénéfices pour l'environnement

## DANS LES ASSIETTES DES ÉCOLIERS

## Une organisation aux petits oignons, le personnel municipal se renforce et s'adapte

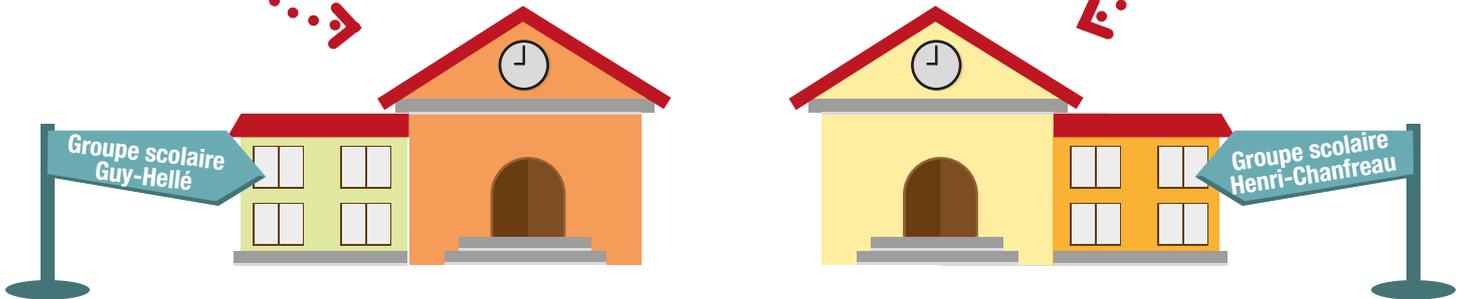
En cuisine, une nouvelle organisation s'impose. Dans l'ancienne configuration, les agents dressaient les entrées froides et les desserts, remettaient les plats chauds à température. Aujourd'hui, tous les plats sont confectionnés sur place par le personnel municipal. Pour cela, deux cuisiniers et un chef d'équipe ont intégré le service restauration scolaire.

### Restaurant scolaire, qui fait quoi ?

#### Un chef d'équipe restauration pour les deux groupes scolaires



En charge de l'intendance, des approvisionnements, de la gestion des coûts et des relations avec les producteurs, de l'élaboration des fiches techniques et des menus (en lien avec les cuisiniers et le service Éducation, Enfance et Jeunesse). Veille au bon fonctionnement des cuisines.



#### Dans chaque restaurant scolaire

##### Un cuisinier



*Missions :*  
production et service des plats chauds, force de proposition pour les menus et les fiches techniques, actions pédagogiques et éducatives.

##### Un second de cuisine



*Missions :*  
production et service du froid (entrées et desserts), force de proposition pour les menus et les actions pédagogiques et éducatives.

##### Des agents de restauration



*Missions :*  
surveillance et accompagnement du repas, participent à l'éducation à l'alimentation.

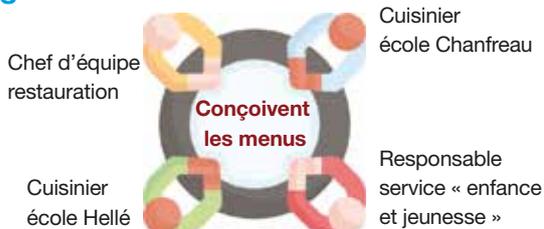
## DANS LES ASSIETTES DES ÉCOLIERS

## Équilibre et qualité des repas servis

Des menus équilibrés dans les restaurants scolaires aident les élèves à acquérir de bonnes habitudes alimentaires.

## L'élaboration des menus

L'équipe se réfère au plan alimentaire fourni par le Département pour élaborer les menus. Le chef de restauration et les cuisiniers élaborent les fiches techniques et les fiches recettes.



## Des produits sélectionnés

La régie municipale de production maraîchère, labellisée agriculture biologique, fournira une grande part des légumes (voir page 18). Les produits locaux complémentaires seront privilégiés. Les fournisseurs seront principalement sélectionnés via la plateforme départementale Agrilocal 31. Avec cette politique, la collectivité dépasse les exigences de la Loi Egalim puisque plus de 50% des denrées seront certifiées bio ou labellisées.

## Décrocher la mention « excellence »

La municipalité va demander sa labellisation ECOCERT. Une cuisine ECOCERT s'engage pour une restauration collective durable : bio, locale, saine, éco-responsable. Il existe trois niveaux de labellisation, les voici :



## ... à la loupe

## Loi Egalim

(Loi n° 2018-938 article 24)

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2022, au moins 50 % des produits servis dans les cantines doivent être labellisés ou issus des circuits courts. Au total, les repas devront obligatoirement contenir 20 % de produits bio (ou en transition vers le bio).

## Agrilocal

Plateforme gratuite qui permet aux collectivités de passer commande auprès de producteurs de proximité (agriculteurs, éleveurs, maraîchers...) en produits frais et de saison. Cet outil respecte les règles des marchés publics.

## Sécurité alimentaire un cadre réglementaire strict

- L'aménagement des locaux des nouvelles cuisines favorise les bonnes pratiques du personnel (limiter la prolifération des microbes).
- Les agents sont formés spécifiquement dans le domaine de l'hygiène alimentaire.
- Chaque jour, un repas témoin est mis de côté pour être stocké au froid durant 5 jours. Ces plats témoins sont essentiels lors d'une éventuelle enquête alimentaire (en cas de suspicion d'intoxication, par exemple).
- Les services de la Direction Départementale de la Cohésion Sociale et de la Protection des Populations (DDCSPP) font régulièrement des contrôles sanitaires de façon inopinée.

## DANS LES ASSIETTES DES ÉCOLIERS

### La cantine, un rôle social à préserver

Les dimensions sociales de la restauration scolaire se manifestent à plusieurs niveaux :

- Des repas sains, complets, équilibrés. *Un objectif de santé publique auquel la collectivité est très attachée.*
- Un coût modéré des repas. *Les familles aux revenus modestes bénéficient d'un tarif dégressif sur conditions de ressources.*
- Un lieu de sensibilisation au goût, à l'équilibre alimentaire, à la prévention du gaspillage, à la saisonnalité. *L'implication du personnel permet de renforcer l'intérêt éducatif de la pause méridienne.*
- Un lieu privilégié de brassage social et culturel.
- Un ancrage dans l'économie locale. *Le choix des produits en circuits courts en est le garant.*

### Éducation à l'alimentation

Des actions pédagogiques, menées par les cuisiniers et les agents de la production maraîchère, seront mises en place afin d'éduquer les enfants au bon équilibre alimentaire et aux actions éco-responsables : provenance des produits, participation à une commission « menu », visite de la régie maraîchère, sensibilisation au tri, au gaspillage...

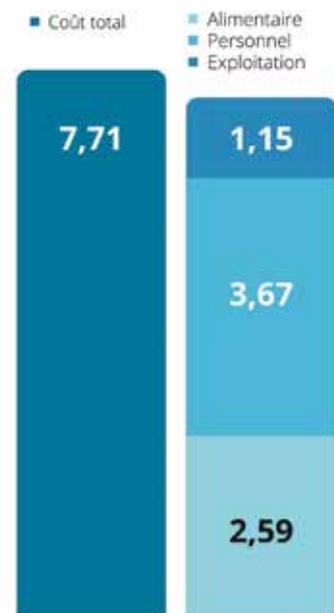


À partir de septembre, le prix de revient d'un repas sera plus important (embauche de personnel, inflation, achat des denrées de qualité en circuit court...). Cela va impacter le coût des repas facturés aux familles. Pour autant, **l'augmentation sera en grande partie absorbée par la collectivité.**

À carbone, le repas est actuellement facturé 3.60 €. Il sera réévalué au 1<sup>er</sup> janvier 2023.

#### À NOTER

Une enquête de 2020, menée par l'Association des Maires de France auprès des opérateurs de restauration scolaire révèle que le **coût moyen de fabrication d'un repas, pour une commune de moins de 10 000 hab. est de 7,71€.**



Coût moyen global d'un repas de restauration scolaire pour une commune de 2 000 à 9 999 hab.



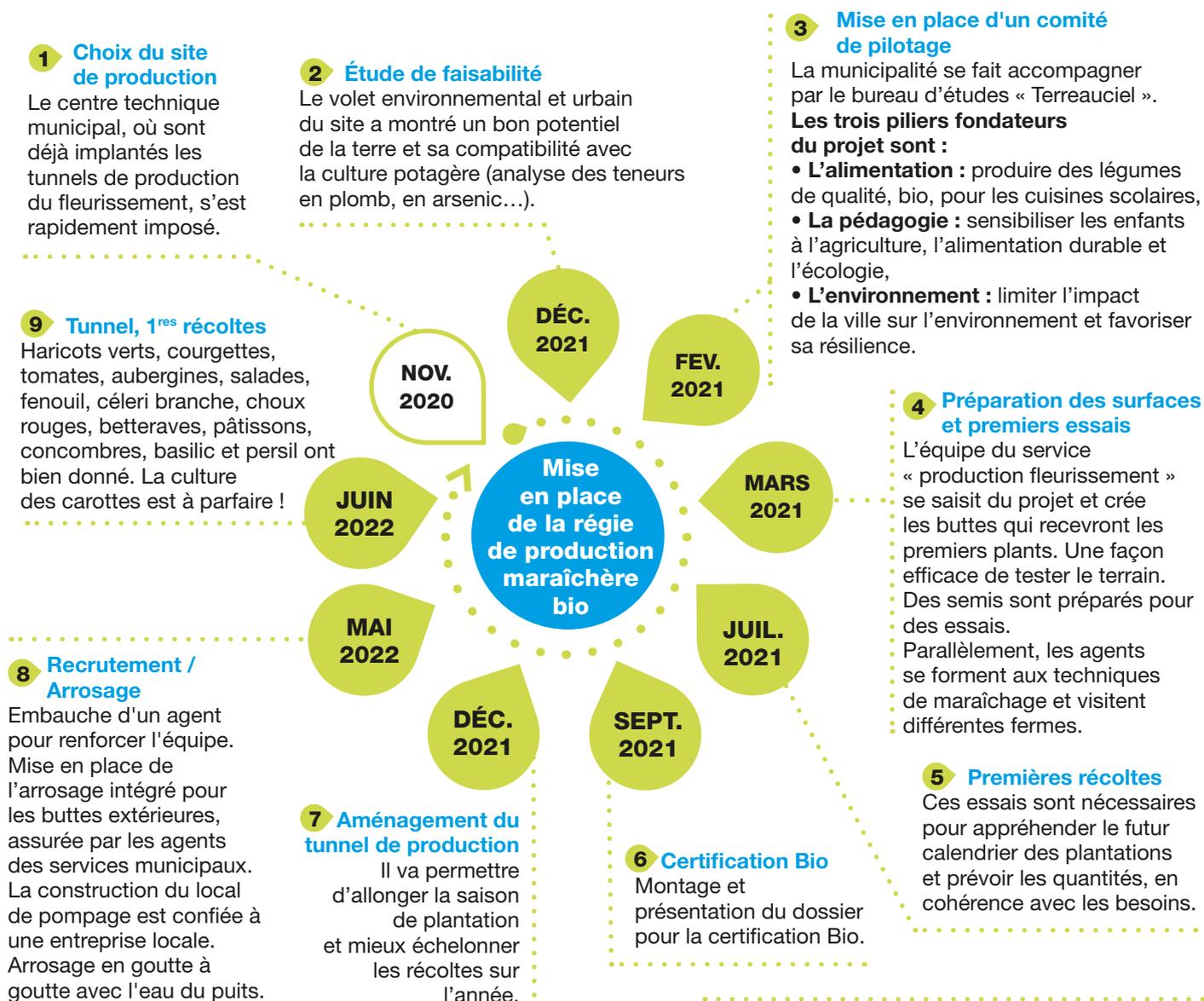
Le restaurant scolaire est un lieu de brassage entre les différents niveaux. Les plus grands côtoient les plus petits.

## DANS LES ASSIETTES DES ÉCOLIERS

2 500 m<sup>2</sup> de culture bio, pour alimenter les restaurants scolaires

Afin de fournir les cuisines autonomes des groupes scolaires en légumes bio et ultra-frais, la municipalité s'est lancée un nouveau défi : créer une régie de production maraîchère labellisée « agriculture biologique ». Garantir la qualité des légumes, s'engager pour le développement durable et augmenter le potentiel pédagogique en faveur du bien-manger ont été les principales motivations de l'équipe municipale.

## Voici les différentes étapes qui ont permis de mener à bien ce projet :



## EXEMPLE À SUIVRE

Des coccinelles colonisaient les buttes extérieures... les agents les ont capturées lors des opérations de désherbage puis relâchées dans le tunnel. Les coccinelles sont les stars de la lutte biologique : un adulte dévore plus d'une centaine de pucerons par jour !



## DANS LES ASSIETTES DES ÉCOLIERS

## Mouans-Sartoux, ville inspirante

Mouans-Sartoux est une ville pionnière dans le concept de régie agricole municipale pour servir les cuisines autonomes de ses écoles. Sandra Da Silva, adjointe au Maire, Marie-Claire Campoy, responsable du service Éducation Enfance et Jeunesse, et Sylvie Millet, responsable du service « fleurissement » ont participé à leur université d'été, en juillet 2021.

## Les sujets abordés :

- Le contexte géographique et politique de la création de la régie agricole,
- L'organisation des restaurants scolaires (ressources humaines, aménagements...),
- La lutte contre le gaspillage alimentaire,
- Le fonctionnement de la régie agricole municipale bio,
- Le Projet Alimentaire Territorial (PAT),
- La labellisation bio de la régie agricole.

## La régie de production maraîchère au cœur du Projet Alimentaire de Territoire (PAT)

La Communauté de Communes porte un Projet Alimentaire de Territoire labellisé depuis 2021 par le Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation. À ce titre, elle coordonne l'élaboration et la mise en œuvre d'un programme d'actions pour développer une agriculture durable et une alimentation de qualité.



Avec la création de la régie maraîchère municipale, la commune est associée en tant que porteur de projet et bénéficiaire final de la subvention attribuée par la Direction Régionale de l'Alimentation et de la Forêt (DRAAF) Occitanie. Le coût de création estimé de la régie maraîchère s'élève à 175 000€ HT et la subvention attribuée est de 70 000 €.

## Que deviennent les légumes en période de vacances scolaires ?

Ils sont cuisinés pour les enfants qui fréquentent le centre de loisirs installé au groupe scolaire Henri Chanfreau ! Les modes de conservation et de transformation des légumes en surplus sont encore en cours de réflexion.



## Décryptage

Le plan « France Relance » prévoit de renforcer les actions territoriales en faveur d'une alimentation saine, durable et accessible à tous par le soutien au développement des Projets Alimentaires de Territoires (PAT).



## DANS LES ASSIETTES DES ÉCOLIERS

## Dans la peau d'une courgette municipale

Je me nomme Cucurbita Pepo, j'appartiens à la grande famille des cucurbitacées et je suis originaire d'Amérique Centrale. Légume incontournable de l'été, je suis riche en fibres, en potassium, en vitamines B, C et A. Cultivée en agriculture biologique dans la ferme maraîchère municipale, je suis un atout santé pour vos enfants. Suivez mon parcours depuis ma naissance jusque dans les assiettes de la cantine...



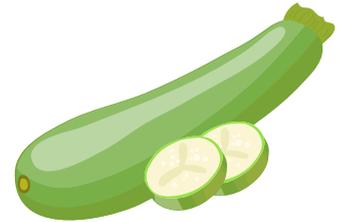
- Ma graine provient de AgrosemenS, fournisseur de graines certifiées bio.
- Semée en plaque alvéolée, je nais dans la serre municipale.
- Je suis repiquée en godet dans un terreau bio spécial.
- Plantée sur une butte de la ferme maraîchère, je bénéficie d'un sol meuble, bien drainé.

• Sur la butte, je cohabite avec d'autres espèces de légumes. Avec cette association de cultures, entre plantes, nous nous entraînons en éloignant certains insectes, en procurant de l'ombre ou de la fraîcheur aux autres.

• Je suis cueillie après 2 mois et demi de croissance par les agents du « cadre de vie » et livrée à la légumerie de la cuisine autonome du groupe scolaire.

• J'entre en cuisine pour être transformée.

• Je suis dressée dans l'assiette d'Alice qui a précisé à la cuisinière qu'elle a « une grande faim ! ».

**Courgettes municipales façon tajine**

Faire cuire à la vapeur les courgettes coupées en rondelles. Préparer un jus épais avec un fond brun, des oignons émincés, le jus d'une orange, la pulpe d'une orange, des raisins secs, du curry en poudre, des épices à couscous, du thym. Verser sur les courgettes et servez.

*Recette partagée par William, cuisinier du groupe scolaire Chanfreau.*

**Compost, la recette du service cadre de vie****Ingrédients :**

- fumier de cheval,
- résidus de tonte,
- broyats de feuilles mortes et branchage

Bien mélanger et laisser reposer 4 mois avant d'épandre.

# PARTICIPATION CITOYENNE

## ÉCHANGES AVEC LES CITOYENS

### Aux habitants du Lançon, des réponses ont été apportées

Le 24 mars, s'est déroulée au Lançon la première édition des réunions publiques organisées par l'équipe municipale. Les élus souhaitent instaurer un dialogue constructif avec les administrés pour améliorer le quotidien dans les quartiers et faire émerger les problèmes.



#### Vitesse excessive au niveau de l'intersection entre le chemin de Sauné et la route du Lançon.

Modification du carrefour par la mise en place de quatre « stop ». Les véhicules circulant sur la route du Lançon seront dans l'obligation de s'arrêter.



#### Sécurité des piétons et des élèves.

La deuxième tranche de travaux pour prolonger le piétonnier est programmée. Une signalétique verticale et horizontale adaptée ainsi qu'un passage piéton sont créés pour l'aménagement et la sécurisation de l'arrêt de bus, route du Lançon.



#### Pourquoi la balayeuse ne passe pas chemin de Sauné ?

La balayeuse n'est pas adaptée pour passer sur les routes sans aménagement urbain. Elle effectue son parcours uniquement sur les routes possédant des accotements aménagés en trottoirs.



#### Taille des végétaux sur la voirie départementale - route du Lançon

La taille des végétaux sur voie départementale relève de la compétence du Conseil départemental. Il appartient au propriétaire d'effectuer l'élagage des végétaux au droit de son terrain pour éviter l'emprise sur la voie publique. Cependant, dans le cadre de sa mission de prévention des risques pour la circulation des usagers, le gestionnaire de la voirie départementale peut, en cas d'urgence, effectuer des travaux d'élagage **aux frais du propriétaire négligent**.



#### Appel aux propriétaires

La municipalité souhaite que chaque quartier possède son espace public (par exemple un terrain de pétanque, une aire de jeux etc.). Au Lançon, la collectivité ne dispose pas de foncier suffisant pour créer cet espace. Denis Turrel a invité les propriétaires intéressés par une cession à se manifester auprès de la Mairie.



Prochaine réunion  
de quartier

La Terrasse,  
automne 2022.

## AIDE AUX PERSONNES

## Nouveau prestataire pour les repas à domicile

Une augmentation tarifaire imposée par l'ancien prestataire de portage des repas nous a conduits à effectuer une consultation. Fournir des repas de qualité tout en œuvrant pour l'inclusion des personnes en situation de handicap, voici ce qui a guidé le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) dans le choix du nouveau prestataire de portage des repas à domicile. SAS VOLVESTRE, depuis juin, prépare et livre les repas aux bénéficiaires.

## Contacts



**Centre  
Communal  
d'Action  
Sociale (CCAS)**

Du lundi au vendredi  
De 8h30 à 12h30  
sans rendez-vous.  
De 14h à 17h  
sur rendez-vous.  
Mairie, place Jules Ferry  
Tél. 05 61 87 80 03 (choix 1)  
ccas@ville-carbonne.fr

Le portage des repas à domicile concerne les Carbonnais qui, momentanément ou durablement, souhaitent des repas complets et équilibrés sans avoir à faire les courses ou la cuisine.

## Quelle prestation ?

- Repas préparés et livrés par SAS VOLVESTRE.
- Choix du menu (*deux propositions par repas*).
- Choix du nombre de repas par semaine.
- Repas livrés en barquettes, prêts à réchauffer (micro-onde, casserole, four).
- Livraison du lundi au vendredi (*les repas du week-end sont livrés le vendredi*).



## SAS VOLVESTRE

Entreprise locale (Rieumes 31) composée de personnel en situation de handicap œuvrant dans la restauration collective.

## Comment en bénéficier ?

Inscription à l'accueil du CCAS.

## Quel coût ?

Tarifs dégressifs possibles, repas facturé entre 7€10 et 8€60 selon les revenus.

## Carbonne solidaire des Ukrainiens

Depuis la terrible annonce de l'invasion russe en Ukraine, la municipalité a mené plusieurs actions solidaires.



## Actions menées

- Installation du drapeau ukrainien sur le fronton de la mairie.
- Prêt d'un fourgon pour l'acheminement de matériel médical et de première nécessité à la frontière ukrainienne.
- Collecte de produits d'hygiène les samedis 5 et 12 mars 2022 ; dons acheminés par la MJC à la frontière ukrainienne.
- Appel aux Carbonnais pour la mise à disposition de logements vacants.
- Accompagnement de familles ukrainiennes pour leur installation chez les particuliers.
- Suivi administratif pour régularisation de demande d'asile.
- Mise à disposition d'un appartement d'urgence par le CCAS pour une famille ukrainienne.
- Vote d'une motion de soutien au peuple ukrainien le 15 mars 2022 et don de 2 000€ à la Protection civile.
- Mise en place d'un totem aux couleurs de l'Ukraine réalisé par Sylvian Meschia sur le rond-point de Bony.



Les deux journées de collecte de produits de premières nécessité pour l'Ukraine initiées, en mars 2022 par les conseillers municipaux, ont permis d'acheminer plus de 50 cartons. La MJC de Carbonne s'est chargée du transport jusqu'aux frontières de l'Ukraine via la Roumanie.

## POLITIQUE SOCIALE

## Seniors en vacances

La municipalité est partenaire du programme « Seniors en vacances » de l'Agence Nationale des Chèques-Vacances (ANCV). Ce programme offre aux Carbonnais de plus de 60 ans, retraités ou sans activité, la possibilité de partir pour des séjours de qualité, pensés pour les seniors à des tarifs préférentiels. De plus, l'ANCV peut allouer une aide financière, sous conditions de ressources, pour favoriser le départ des personnes âgées en situation de fragilité économique. Les séjours de l'ANCV sont proposés « tout compris, hors transport » et intègrent la pension complète, les animations et activités au sein de l'équipement touristique.



Sur proposition de la commission « solidarité et action sociale » le conseil municipal a décidé de prendre en charge, pour les Carbonnais, le transport pour un séjour à l'automne. Ainsi, du 15 au 22 octobre 2022, cinquante personnes pourront profiter des embruns de la côte basque au tarif de 410€ (aide possible de l'ANCV de 160€ sous condition), en pension complète et transport pris en charge par la commune !

## Renseignements et inscriptions



Séjour Seniors  
SOCOA URRUGNE - PAYS BASQUE  
Contact : Marie-Claire CAMPOY  
Service municipal « action sociale »  
Les lundis de 10h à 12h et de 14h à 16h.

# Voyage Seniors

## SOCOA URRUGNE

PRÈS DE SAINT-JEAN DE LUZ - PAYS BASQUE

230€

PAR PERSONNE  
SELON LES  
RESSOURCES\*

DU 15 AU 22 OCTOBRE 2022

Organisé par la mairie de CARBONNE

50

PLACES  
DISPONIBLES

(\* ) Voyage du 15 au 22 octobre 2022 au prix de 410 € ou 230 € en fonction des ressources, prise en charge de 180 € possible (+ assurance multirisques 10 €/personne).

Ce prix comprend le transport en bus, l'hébergement en chambre double, pension complète.

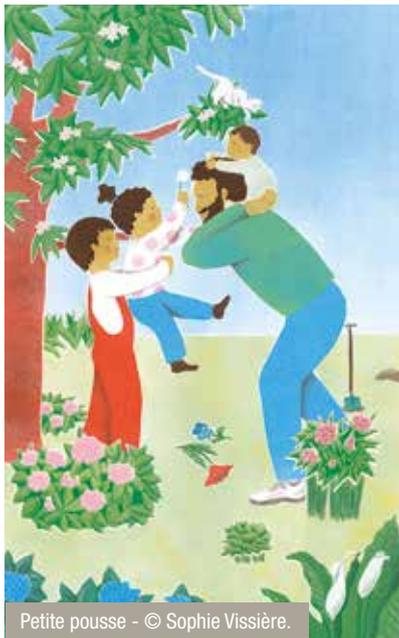
- Public : + de 60 ans
- Inscriptions en mairie auprès de M<sup>me</sup> CAMPOY. Les lundis de 10h à 12h et de 14h à 16h.



## À LA MÉDIATHÈQUE

## Illustrations originales des albums de Sophie Vissière

EXPOSITION



Petite pousse - © Sophie Vissière.



Le potager d'Alena - © Sophie Vissière.

## Exposition

**Du 10 septembre au 31 octobre**

- Médiathèque municipale
- 48, rue Lucien Cassagne

## Rencontre dédicace

**Samedi 10 septembre de 10h à 12h**

- Médiathèque municipale
- 48, rue Lucien Cassagne

## « Mon premier livre d'artiste »

À partir de pochoirs fabriqués par Sophie Vissière, les enfants seront invités à inventer avec leurs parents, à peindre des compositions de fruits et légumes ou de fleurs de saison pour créer un petit livre d'artiste. L'ajout de détails aux crayons de couleurs apportera une touche personnelle à ces images.

**Samedi 10 septembre à 16h30**

- Médiathèque municipale
- 48, rue Lucien Cassagne
- Atelier parents / enfants (2-5 ans)
- Durée 1h15 - Gratuit sur réservation au 05 61 87 59 81



**Fermeture annuelle  
de la médiathèque  
du 1<sup>er</sup> au 22 août inclus.**

ATELIER PARENTS/  
ENFANTS (2-5 ANS)

## RENDEZ-VOUS

## Contes Occitans

EXPOSITION

## Illustrations de Sophie Vissière

Sophie Vissière, graphiste et illustratrice, qui a grandi à Carbone, nous entraînera dans l'univers magique des contes occitans. Elle a réalisé les illustrations de plusieurs albums pour enfants, *Lo capaironet roge*, *Lo rei dels corbasses*, *L'ostal dels lops*, ... ainsi que des couvertures pour différents recueils de contes. Parmi plusieurs techniques, elle affectionne particulièrement celle du pochoir, qu'elle fabrique, puis peint, couleur après couleur, avec un rouleau de mousse et de la gouache, en rajoutant les détails aux crayons de couleurs.

**Du 10 septembre au 15 octobre**

- Exposition à la Galerie Municipale
- proposée par le Cercle Occitan
- Mairie place Jules Ferry.



L'ostal dels lops - © Sophie Vissière.

## « L'oiseau ravage »

CONCERT

**Jazz déplumé avec  
Charlène Moura,  
saxo et voix et Marek  
Kastelnik, piano.**

Ce duo nous embarque dans son univers musical haut en couleurs. Tour à tour mélancoliques puis saisissantes, leurs mélodies dessinent des tableaux qui éveillent tous les sens, nous envoient voler très haut.

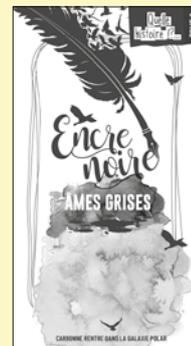


**Vendredi 30 septembre - 21h**

- Salle de spectacles du complexe du Bois de Castres
- Durée 50 mn - Tout public.
- Gratuit sur réservation au 05 61 87 59 81

## Quelle histoire !? ... Palmarès

Intitulé « *Encre noire, âmes grises* » - thème polar, le recueil des nouvelles primées au 2<sup>e</sup> concours de nouvelles « *Quelle histoire !?* », organisé par la ville de Carbone, est paru. Actuellement en vente à la médiathèque (5€).



## Lauréats du concours :

**Prix du suspens : Agnès CAUBET**  
« *Le tueur à la plume* ».

**Prix du noir : Annie LAPORTE**  
« *Une belle journée pour mourir* ».

**Prix de l'angoisse : Anne-Lise YVERNÈS REVAUX**  
« *Rester Coi* ».

**Prix coup de pouce « Empreinte Carbone » :**  
**Gaïa LAZZARI** - « *Le serveur et Sarah* ».

## NOS CHAMPIONS

**Grimpeurs** au sommet !

Hannah BELLIA, Amalia PASCAL, Julien HAMMER et Ilan CASTRES, membres de l'équipe Union Nationale de Sport Scolaire (UNSS) Escalade du collège André Abbal sont Champions de France !



De gauche à droite : Amalia Pascal, Julien Hammer, Vincent Colombani (professeur d'EPS), Ilan Castres, Hannah Bellia.



**A**près avoir remporté, au mois de mars dernier, le titre de champions départementaux sur le mur du gymnase André Abbal à Carbone, puis celui de champions régionaux à Tarbes en avril, les quatre collégiens ont décroché le titre de champions de France UNSS Escalade.

Hannah, Amélia, Julien et Ilan sont aussi grimpeurs au sein de l'association CIME et les efforts engagés depuis plusieurs années ont été récompensés. Félicitations à nos jeunes grimpeurs et à leurs entraîneurs.

**Rugby féminin**, les cadettes championnes d'Occitanie

Les cadettes du Pays Sud Toulousain Fémina Rugby sont jeunes et déterminées !

**A**vec un beau jeu collectif et une solide défense, elles ont remporté la finale du Championnat d'Occitanie. Une distinction méritée au regard de la très belle saison qu'elles ont réalisée. Bravo les filles pour votre saison !



Équipe cadettes du Pays Sud Toulousain Fémina Rugby championne d'Occitanie entraînée par Eric Alamandri, Maryse Soulan et Jean-Baptiste Hô.

## NOS CHAMPIONS

### Le club de judo se distingue

La pratique du judo repose sur deux principes fondamentaux : agir juste au bon moment et utiliser la force du partenaire contre lui-même. L'ancien professeur, Daniel Fourcade, les maîtrise parfaitement et les a transmis durant de nombreuses années aux adhérents du Carbonne Judo Club.

**C**et athlète handisport de haut niveau détient un palmarès impressionnant : plusieurs fois champion de France, plusieurs fois champion d'Europe, champion du monde, deux fois médaillé olympique.

### Belle saison pour le RCL XV !

Les rugbymen du RCL XV se sont hissés jusqu'en demi-finale du championnat de France.

**A**près avoir terminé second de poule, disputé la finale du terroir 31 puis le quart de finale Occitanie, le RCL XV échoue en demi-finale nationale concluant une saison réussie. Félicitations à l'ensemble des joueurs et des dirigeants pour leur brillant parcours.



En remettant à Daniel Fourcade la médaille de la ville, Denis Turrel, accompagné de Sandra Da Silva et de Maddy Lautard a salué « le courage, l'abnégation, le travail, la volonté, l'humilité et le souci de transmettre son savoir » du professeur. Christine Issou, vice-présidente du Comité Handi-sports Haute-Garonne participait à la cérémonie.



## ANIMATION LOCALE

## Faire la fête avec la nouvelle équipe de la Saint-Laurent !

La fête foraine de la Saint-Laurent retrouve cette année ses animations. Pour que la tradition des rendez-vous festifs de début août renaisse après deux années moroses, une commission extra-municipale a été créée en décembre 2021, sous l'impulsion d'Ali Bénarfa et Sandra Da Silva, adjoints au maire. Les élus et les habitants carbonnais de la commission sont à présent épaulés par le nouveau comité des fêtes. Toutes et tous vont mettre leur motivation et leur dynamisme au service de la réussite de la Saint-Laurent ! Un programme riche et varié a été concocté pour satisfaire tous les publics, retrouvez-le chez vos commerçants préférés.



FÊTE  
DE LA SAINT-LAURENT  
5-6-7-8 AOÛT 2022



● Membres du bureau  
du nouveau comité des fêtes.

● Bénévoles.

De gauche à droite 1 Jean-Paul Joseph 2 Jacques Gaillagot 3 Ingrid Quin 4 Angeline Bergue (co-présidente) 5 Loïc Letombe 6 Franck Tebaldini 7 Aurélien Potters 8 Romain Basso 9 Sandra Lacoste 10 Jade Carnin (secrétaire adjointe) 11 Benoit Bourgeois (co-président) 12 Corinne Gouzy 13 Adèle Cot (secrétaire) 14 Sandra Da Silva 15 Corinne Massa 16 Fany Tebaldini (trésorière adjointe) 17 Huguette Dedieu 18 Fanny Le Brun (trésorière) 19 Fabrice Cot 20 Ali Benarfa. Et aussi, absents sur la photo : Caroline Vendredy, Martin Soler et Romain Rosso.

# PORTRAIT D'AGENT

## SERVICE « ÉDUCATION, ENFANCE, JEUNESSE ET ACTION SOCIALE »



Marie-Claire CAMPOY  
responsable du service  
« Éducation, Enfance, Jeunesse  
et Action Sociale »

### Marie-Claire CAMPOY

**Quel est votre cursus professionnel ?** J'ai intégré les services de la Mairie il y a six ans, à la création du poste de responsable EEJAS. J'ai un profil d'assistante de gestion couplé à un Brevet Professionnel Jeunesse Éducation Populaire et Sports (BP JEPS) qui me permet d'être à l'aise dans mes missions d'organisation et de gestion tout en connaissant bien le domaine de l'animation. Antérieurement, j'ai été directrice adjointe d'un centre de loisirs et coordonnatrice des activités périscolaires pour une communauté de communes. Ces expériences me sont très utiles aujourd'hui, surtout pour les projets d'animation, qu'ils soient menés en collaboration avec la MJC ou auprès des seniors.

**En quoi consiste votre travail ?** Je m'occupe de tout ce qui concerne les écoles : les travaux, les commandes de mobilier, de fournitures, le budget de fonctionnement et d'investissement, le partenariat avec les différentes structures, la gestion de l'équipe « restauration scolaire et entretien des bâtiments ». Aux écoles, je suis amenée à côtoyer les enfants sur leur temps pé-

riscolaire, je fais alors le plein de bonne humeur et de gaieté ! Pour ce qui est du pôle social et solidarité, mes actions viennent en complément de celles du CCAS qui gère les problématiques individuelles. Je m'intéresse aux actions d'intérêt général comme, par exemple, la mise en place de la mutuelle communale ou l'organisation d'ateliers seniors.

**Que pensez-vous du projet des nouvelles cuisines ?** Voilà un très beau projet ! Il nous fait sortir de notre zone de confort puisqu'il faut repenser nos pratiques et réorganiser, mais relever le défi est extrêmement motivant. Je suis une grande gourmande et j'accompagne ce projet avec enthousiasme, d'autant plus que nous travaillons pour éduquer les enfants à l'alimentation en cherchant à leur faire plaisir. Je suis également confiante car nous avons renforcé l'équipe professionnelle de personnes compétentes.

**Avez-vous une passion ?** Je peins, mon univers est abstrait. Cette activité est, pour moi, un excellent moyen de suspendre le temps et de contrebalancer le rythme éprouvant de la semaine.

## INFOS PRATIQUES

### Le Sud Toulousain est un Pays !

Le mot « pays » vient du latin « *pagus* ». Au Moyen-âge, il désignait une région d'où les habitants, serfs pour la plupart (agriculteurs soumis au seigneur local), ne sortaient presque jamais. D'où le terme « paysan ». Or, ces régions étaient plus ou moins indépendantes. Au fil de leur fusion et extension, « pays » finit par désigner les États que nous connaissons aujourd'hui. À la fin du siècle dernier, la France revint au premier sens du mot pour qualifier les territoires ruraux qui cherchaient à s'organiser et à se structurer afin d'exister et défendre leurs intérêts propres face à une urbanisation croissante et dominante. Le territoire situé au Sud de Toulouse rejoignit le mouvement en 2003 pour se constituer officiellement en pays l'année suivante, d'abord en association, avant de se transformer en établissement public de coopération locale, appelé dans le jargon technocratique « Pôle d'Équilibre Territorial et Rural » ou PETR.

Le Pays Sud Toulousain est forgé par 3 Communautés de Communes (Bassin Auterivain, Cœur de Garonne et Volvestre), qui recourent 99 Communes et comptent pas loin de 100 000 âmes, ce qui en fait un des plus importants de France. Il assume de nombreuses missions, que lui ont confiées ses Communautés de Communes et Communes membres, et pour lesquelles s'affairent des élus désignés tout spécialement, à la tête d'une trentaine d'agents, tous au service de ces collectivités et de leurs habitants. Il s'agit à travers le Pays Sud Toulousain de faire ensemble ce que chacun ne pourrait pas faire ou ferait moins bien seul, avec l'objectif partagé et ambitieux d'un aménagement équilibré et d'un développement durable. Un gage de haute qualité de vie à laquelle tous ses résidents aspirent tout naturellement.



En savoir plus sur  
[paysstoutoulousain.fr](http://paysstoutoulousain.fr)





## LE BARIOT

## Le Bariot, quartier niché non loin des halles

Pour qui souhaite se plonger dans le passé médiéval de Carbonne, rien de tel qu'un petit détour par le « Bariot », situé au Nord-Ouest de l'ancienne bastide fortifiée. Ce petit quartier, accessible par deux ruelles étroites, abrite la plus ancienne maison de Carbonne : la maison de la tour-du-Gouverneur.

## Le Bariot, quartier populaire et commerçant au Moyen-âge

Au XIII<sup>e</sup> siècle, la première bastide était fondée autour de l'Église, tout près de la Garonne. Elle fut entièrement incendiée en 1355 par le Prince de Galles (dit le « Prince Noir ») lors de la guerre entre le Roi de France et l'Angleterre. La seconde Bastide (le centre historique actuel) fut construite plus haut, avec de meilleures fortifications, par les moines cisterciens de l'Abbaye de Bonnefont. Ils reçurent, pour cela, l'appui financier du Roi Jean II et du Comte d'Armagnac. Au Moyen-âge, le quartier du Bariot était populaire, contrairement au centre de la Bastide, occupé par les familles nobles et notables. Les petites maisons étaient organisées autour d'une placette qui comportaient plusieurs boutiques. Les maisons à colombages garnies de torchis étaient de construction modeste et l'une d'elles possédait un colombier qui deviendra la « Tour-du-gouverneur ».



La bastide de Carbonne au XVII<sup>e</sup> siècle. Au Nord-Ouest, le quartier du Bariot – croquis extrait de « Aperçu historique de la ville de Carbonne », Ed. Histoire et Traditions Carbonnaises – 2009.

## Adossé au rempart, le four banal

Au Moyen-Âge, le four banal est à disposition des habitants moyennant une taxe appelée « ban ». On ne pouvait faire cuire son pain ailleurs. Le four banal de Carbonne se trouvait au Bariot et était construit contre le rempart afin de se prémunir contre les risques d'incendie, ennemi redouté de l'époque.

Le colombier devint tour au XVI<sup>e</sup>

Carbonne eut un Gouverneur sous le régime de Louis XIV et le quartier du Bariot abritait une petite garnison de gardes. C'est donc à cette période que le colombier changea de fonction et devint tour de guet.

LE  
SAVIEZ ?  
- VOUS !

## Signification de « Bariot »

Le vocable « Bariot » désigne un « petit quartier » en occitan. Il provient du mot catalan « barri » qui veut dire à la fois « quartier » et « rempart ».



La tour de briques est polygonale et se termine par une coupole très élaborée surmontée d'un lanterneau. La bâtisse en colombage abrite un escalier en chêne et des cheminées en anse de panier.



## L'Instant OCCITAN !

I a de personas que, plan d'ora, son agafadas per una passion. D'aquelas, le nòstre concitadan Andrieu Lagarda, nauta figura e ciutadan d'onor de la vila de Carbona, ne fa indenegablement partida. D'efièit, eissit d'una família occitanofòna, se voda dempuèi l'enfança a la descobèrta, al manten e a la promocion de la lenga-cultura istorica de nòstre país: l'occitan. Sas recèrcas e son amor per la lenga le menèren a publicar fòrça contes, poèmas, traduccions, vocabularis, dictionaris, articles dels tèmas variats, etc. E figuratz-vos que, a 97 ans, nos òfre a las edicions Letras d'Òc (Tolosa), un polit e espès *Dictionnaire des noms de famille en Pays d'Oc*. S'agís d'una collècta inedita, frut de setanta ans de compilacion, d'un libre que compta qualques 40 000 tèrmes representatius de tot l'espaci de la lenga occitana, de Gasconha a Provença e de Lemosin-Auvèrnha a Lengadòc (32 departaments). Se sap la curiositat legitima que plan de monde senten per l'origina d'un patronime qu'es factor d'identitat, nos inscriu dins una linhada e un imaginari. Atal, si vos apelatz « Abadie », « Galinier » o encara « Delga » aprendretz, per exemple, qu'auquò ven dels mots *abadia* (« abbaye »), *galinièr* (« éleveur ou mangeur de poules »), *del gà* (« du gué »). Amb aqueste obratge anam de suspresa en suspresa, e amb un plaser creissent, perque les nòstres noms nos en disen plan mès que çò que cresèm. Plan mercé, e òsca Andrieu Lagarda, gràcias a vos descobrèm tot un monde fascinant.

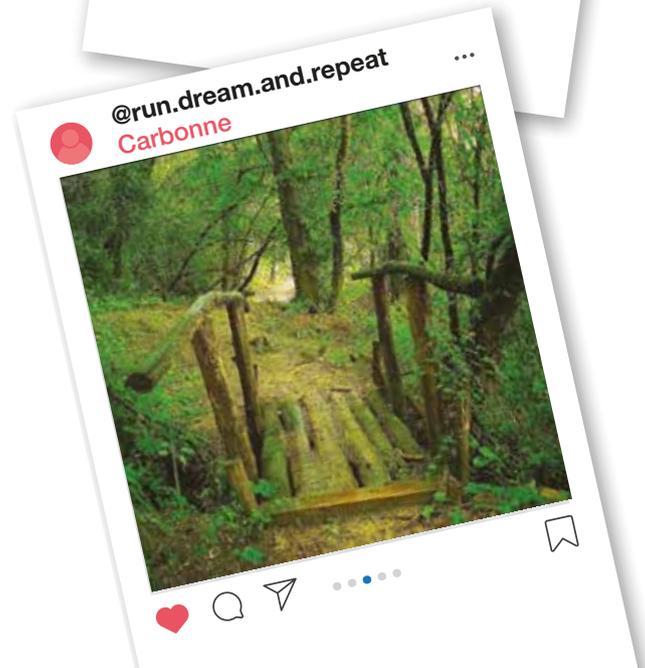


Il y a des personnes qui, très tôt, sont happées par une passion. Notre concitoyen André Lagarde, haute figure et citoyen d'honneur de la ville de Carbonne, en fait indéniablement partie. En effet, issu d'une famille occitanophone, il se voue depuis l'enfance à la découverte, au maintien et à la promotion de la langue-culture historique de ce pays-ci : l'occitan. Ses recherches et son amour pour la langue le menèrent à publier maints contes, poèmes, traductions, vocabulaires, dictionnaires, articles aux thèmes variés, etc. Et voici que, à 97 ans, il nous offre aux éditions Letras d'Òc (Toulouse), un bel et épais « *Dictionnaire des noms de famille en Pays d'Oc* ». Il s'agit d'une collecte inédite, fruit de 70 ans de compilation, d'un livre comptant quelques 40 000 termes représentatifs de tout l'espace de la langue occitane, de la Gascogne à la Provence et du Limousin-Auvergne au Languedoc (32 départements). On sait la curiosité légitime que bien des gens ressentent pour l'origine d'un patronyme qui est facteur d'identité, nous inscrit dans une lignée et un imaginaire. Ainsi, si vous vous appelez « Abadie », « Galinier » ou encore « Delga » vous apprendrez, par exemple, que cela vient des mots « *abadia* » (abbaye), « *galinièr* » (éleveur ou vendeur de poules), « *del gà* » (du gué). Avec cet ouvrage on va de surprise en surprise, dans un plaisir croissant, parce que nos noms nous en disent bien plus que ce que nous croyons. Merci beaucoup, et bravo Andrieu Lagarda, grâce à vous nous découvrons tout un monde fascinant.

Per ne saber mès/Pour en savoir plus : [www.letrasdoc.org](http://www.letrasdoc.org)



# #carbonne



Envoyez vos clichés à  
[service.communication@ville-carbonne.fr](mailto:service.communication@ville-carbonne.fr)  
les meilleures photos seront publiées

5-6-7-8 août 2022

# FÊTE SAINT- de la LAURENT CARBONNE



ABONNEZ-VOUS  
À LA NEWSLETTER

REJOIGNEZ-NOUS



En savoir plus sur  
[ville-carbonne.fr](http://ville-carbonne.fr)

